

VAT reg.nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
Getriebe-u.Zahnradfabrik
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
Free

Porto
assegnato /
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto /
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

31349714

4 Data spedizione/
Shipping Date

15.01.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

196 001

N. fornitore/
Supplier No.

VAT reg.nr.:

91000197

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814901

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data

12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

173000

19 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

21 Imballaggio/
Packing

9 x TBA-501592, 288 x TBA-501643, 9 x 1208, 36 x
TBA-501644

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

20

Porto

franco/
Free

23/24

Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

3.437,1 KG

Porto

assegnato /
Not Free

Netto/Net

2.458,8 KG

22 Specifica di
destinazione/

25 Destinazione
Receiving Location

20433879

14248

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity

31 ME /
Unitaria

Consegna/Delivery
Handling Unit

001 2500185700 L-0G7D3-0G18-08 Cl.Actuator 1.728 PZ 31349714/10

500782 2843

Assy#S
Attuatore frizione
079120458-0000-11

187374570

187839746

187921330

187853016

187864368

187823843

187846789

187831714

187858455

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1728

Quantità effettiva: 1728

Imballaggio: KCT

Quantità imballi: 9 PLT

Quantità alle schede d'imballo:

Controllato: 18/01/2018

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.

550003814901

Lotto / Batch

0028183338

Quantità / Quantity

1.506 PZ

Ursprungland / Country of origin

Francia

550003814901

0028147758

192 PZ

Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	187374570	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	

Articolo 079120458-0000-11 Quantità: 192 PZ

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS

93, route de Bitch, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 Getriebe-u.Zahnradfabrik
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
 Delivery Note No.

31349714

4 Data spedizione/
 Shipping Date

15.01.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
2	187839746	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
3	187921330	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
4	187853016	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
5	187864368	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
6	187823843	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
7	187846789	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
8	187831714	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ
9	187858455	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 980 MM	TBA-501592	
			Articolo	079120458-0000-11	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

9	P-26-4W542 Pallet 1200X800X160-SW-GETRA	TBA-501592
288	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
9	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208
36	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83208364/526
15.01.2018 12:15:10
Seite 1/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr. Colli Nr. Dienstleister	Lieferung(en) Colli-Typ	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
1	20433575 187691015	31329184 TBA-501592	364,1 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
2	20433577 184875057	31329194, 31329204 TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
3	187482136	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
4	187488988	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
5	187491737	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
6	187521755	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
7	187523921	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
8	187526672	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
9	187528990	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
10	187532712	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
11	187534975	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
12	187546079	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
13	187577130	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
14	187582469	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
15	187590149	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
16	187599502	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
17	187610775	TBA-501592	364,2 KG	1200x800x980MM			
18	20433767 187924323	31348136 TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU CEDEX
19	187925928	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitche BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:

Schaeffler France SAS 93 Route de Bluche BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83208364/526
15.01.2018 12:15:10
Seite 2/3

Lfd-Nr. Fbr-Nr.	Sendungs-Nr. Colli Nr. Colli Nr. Dienstleister	Lieferung(en) Colli-Typ	Bruttogewicht	Abmessung	Empfänger Abladestelle	Straße Land-PLZ-Ort	Frankatur Service Art
20	187930077	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
21	187932536	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
22	187934295	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
23	187936332	TBA-501592	346,8 KG	1200x800x980MM			
24	20433879 187374570	31349714 TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM	GETRAG S.p.A. Getriebe-u.Zahnradfabri 14248	V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	FCA HAGUENAU
25	187823843	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
26	187831714	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
27	187839746	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
28	187846789	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
29	187853016	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
30	187858455	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
31	187864368	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
32	187921330	TBA-501592	381,9 KG	1200x800x980MM			
Ende							

Verladender Spediteur 526
Transportmittel LB EP 9040

Die Ladung besteht aus 32 Kollis
Bruttoladungsgewicht 11.691,8 KG

Hiermit wird nach bestem Wissen und Gewissen aufgrund unserer Geschäftsgrundlagen, die im Gemeinschaftsgebiet nachprüfbar sind, versichert, dass wir oben angegebene Sendung(en) vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen haben, zum Zwecke der Beförderung / Versendung an vorstehenden Empfänger in das übrige Gemeinschaftsgebiet /Drittland.

nur für Luftfracht gültig: (1)"Wir bestätigen, dass die Sendung keine verbotenen Gegenstände gemäß der Anlage der Verordnung (EG) Nr. 2320/2002 Ziffern iv) und v) enthält, soweit diese nicht den gültigen ICAO/IATA-Gefahrgutvorschriften entsprechend angemeldet worden sind".

(2)"Wir bestätigen, dass die Verpackung und Inhalt der Sendungen aus Sicherheitsgründen untersucht werden können".

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France SAS 93 Route de Bitch BP 30186 67506 Haguenau
I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Carl-Benz-Strasse 23
D-71634 LUDWIGSBURG



Ladeliste 83208364/526
15.01.2018 12:15:10
Seite 3/3

Name / Fahrer Datum Uhrzeit Unterschrift Fahrer

● 15 JAN. 2018
Name / Unterschrift Verladepersonal

~~Schaeffler France
Service LLWA
93, route de Bitch
B.P. 30186
F-67506 Haguenau Cedex
Tel. +33 (0)3 88 63 42 11 Fax +33 (0)3 88 63 42 11~~

Anschrift:
Schaeffler France SAS
93 Route de Bitch BP 30186
67506 Haguenau

/ Logistik-Hotline
Tel:
Fax:



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-000297 vom 15.01.2018



18-000297

Ludwigsburg, 15.01.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 18.01.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 15.01.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	31329194	16	EP	Getriebeteile	5.810	
2						
3	31329184	1	EP		364	
4	31349714	9	EP		3.437	
5	31348136	6	EP		2.081	
Summe:					11.692,00	
Total:					32,00 EP	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-000297 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le 18/01/2018				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		GETRAG SPA I-70026 MODUGNO GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire presso: WORKX s.r.l.s. Via dei Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA) C.F.E.P. IVA 07758100726		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF804